

英语口语中对女性丰富谐趣的称呼 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E5_8F_A3_E8_c95_131767.htm

英语中对女性的称呼可谓丰富，且谐趣十足。这些称呼多用于口语，表现出称呼者对被称呼者的态度、情感以及彼此之间的微妙或显而易见的关系。

1、old hen老婆子 俗语，男性用语，专用于中年以上的女性。除开玩笑的场合外，女性不太欢迎这一称谓。因为“old hen”的字面意思是“老母鸡”。这一表达的来源是：从男人们的眼光来看，母鸡来回乱跑，凑在一起唧唧喳喳，或者互相对啄。Three old hens from the neighbored were standing on the corner gossiping.有三个邻居老婆子站在街角上说长道短。说到hen还要提到与hen相关的表达：hen-pecked怕老婆的，本义是“被母鸡啄的”。意思是“象软弱的公鸡经常被强壮的母鸡啄伤。男子慑于女性的淫威，表现得服服帖帖”。这个表达出自1690年德莱顿的喜剧《安菲特律翁》和1712发行的杂志《旁观者》。理解了上面的意思，那么hen party就不难理解为“女人的聚会”。后引申为凡是只有女人参加的社交性聚会都叫hen party。与它相对的是stag party雄鹿会，只有男子参加的聚会。

2、spring chicken少女来源：www.examda.com 原意“童子鸡，不超过10个月的肉嫩的笋鸡”。这一表达来源已久：在古时候由于孵化技术上的原因，不到春天就很难得到这样的鸡，后转义为“少女”。Mrs. Gray may not be a granny, but shes certainly no spring chicken.格雷夫人也许还不算老太太，但是她的年纪肯定不小啦。有时可直接用chick表示“小女孩儿”。That chicks a real tiger. She

scratched my face when I talked back.那小娘儿们可真是个母老虎。当我还嘴时，她竟然抓破了我的脸。

3、the little woman老婆，太太来源：www.examda.com 请注意不要漏掉定冠词the。I promised the little woman to be home early tonight.我答应我老婆今天晚上早回家。偶尔也表示“你太太”。How's the little woman?你太太好吗？对太太的称呼还有Missus，带有戏谑的说法。I'm fine, but the missus has been a little under the weather recently.我身体很好，但是我老婆最近有点不舒服。有时用于对方或第三方的妻子。Hello, Jim. How's the missus these days?吉姆，你好。你太太最近好吗？对妻子的称呼另有one's better half。这一表达是以基督教的男女结婚合成一体的教义为基础的。I promised to take my better half shopping this afternoon.我答应我妻子今天下午带她去买东西。

4、one's ball and chain老婆来源：www.examda.com 本义是“带有重铁球的脚镣”。过去犯人在户外劳动时，为防止他们逃跑而带上这种刑具。把丈夫象犯人似地束缚起来，转用于玩笑中指“老婆”。Yes, I'm going to the party tonight, but I'll have to drag along my ball and chain.是呀，我要参加今天的社交晚会，但是我必须带着我家的母老虎。lady of the house也指“老婆，屋里头的”。

5、one's old lady老娘，某人的母亲 此处的old并不表示“老，年纪大”，与an old lady“老太太”不同。Her old lady is very young.她老娘很年轻。这样的说法很自然。但有时可能有人不喜欢，所以使用时要注意场合。在谈到自己的母亲时，可以加定冠词，作the old lady。The old lady has gone to bed.俺娘已经睡下了。那fat lady指的什么呢？先看例句：The opera is not over until the fat lady sings.关键人物出面问题才会解决。原

来fat lady是在歌剧中演压轴戏的女主角，俗称“大姐大”。说到ones old lady，顺便提及ones old man老爸，老头。His old man is thirty.他老豆30岁了。在指“家父”时，加定冠词，作the old man。I'll have to ask the old man.我得去问问我爸爸。来源：www.examda.com 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com